

Volkswagen Zubehör GmbH  
Volkswagen Accesorios Originales

## **Novedades en la gama de productos**

### **Salón Internacional del Automóvil de Frankfurt IAA 2011**

Indicaciones:

Todos los equipamientos, datos y precios indicados en esta carpeta se refieren al programa de modelos ofrecido en Alemania. En otros países pueden existir discrepancias. Reservado el derecho a modificaciones y salvedad frente a errores.

Las denominaciones TDI, TSI, DSG y Twincharger son marcas comerciales registradas de Volkswagen AG y otras empresas del Grupo Volkswagen en Alemania y en otros países.

# Contenido

## **Novedades**

### **En concreto**

Resumen Página 3

### **Aspectos principales**

Colección Beetle Página 5

Accesorios Beetle Página 7

Colección up! Página 10

Accesorios up! Página 12

Colecciones Volkswagen, R y R-Line Página 14

## **Volkswagen Accesorios Originales en el Salón de Automóvil IAA 2011: Nuevos accesorios y colecciones Lifestyle: up!, Beetle & Co.**

**Los visitantes de la 64ª edición del Salón Internacional del Automóvil de Frankfurt IAA han podido disfrutar del amplísimo abanico de nuevos productos diseñados por Volkswagen Accesorios Originales expuestos en el stand de la marca. Volkswagen Accesorios Originales ha presentado diversas prendas y complementos de las colecciones Beetle, up!, Volkswagen, R, R-Line, GTI y niños en su tienda Lifestyle.**

Adicionalmente a los atractivos accesorios integrados en numerosos automóviles de exposición y a la tienda Lifestyle, Volkswagen Accesorios Originales ha presentado en la edición actual del Salón Internacional de Frankfurt IAA bajo el lema: “Accesorios al alcance de la mano”. Los visitantes del stand de Volkswagen han podido probar, tocar y experimentar los accesorios por sí mismos en nuestro “mostrador expositor de pruebas”. Por ejemplo, será posible conectar el teléfono móvil a una radio original de Volkswagen del tipo ‘RMT 200’ o ‘RMT 300’ a través de Bluetooth o de un adaptador y probar las funciones de la radio mediante los auriculares de la nueva Colección Beetle.

Pero esto no es todo, Volkswagen Accesorios Originales ofrece un accesorio especial a los fans de los deportes de invierno: una base estructural sobre la que se ha montado un soporte de snowboard con snowboard incluido. Los visitantes del stand han podido comprobar por sí mismos la funcionalidad del soporte del snowboard en esta pieza de exposición.

Volkswagen Accesorios Originales ofrece también todo un mundo de accesorios multimedia en el Salón del Automóvil IAA. Un ejemplo de ello es la pantalla táctil, a través de la cual se puede acceder y manejar el configurador de los adhesivos de diseño para el Beetle y el up!, y diferentes vídeos sobre los accesorios que esperan ser activados para sumergirnos en un mundo de sensaciones.

### **Volkswagen Zubehör GmbH – ¿Quiénes somos?**

Volkswagen Zubehör GmbH es una filial del Grupo Volkswagen dedicada a diseñar y distribuir accesorios originales de la marca para los turismos y los vehículos comerciales VW en todo el mundo. La amplia oferta de productos abarca más de 8.000 artículos en los áreas Diseño & Deportividad, Ruedas & Neumáticos, Transporte & Funcionalidad, Multimedia & Comunicación, Seguridad & Confort, Servicio & Cuidado y Productos Lifestyle. Actualmente, la empresa cuenta con más de 200 trabajadores en tres emplazamientos diferentes. La sede central de Volkswagen Zubehör GmbH se encuentra en la ciudad de Dreieich (Frankfurt am Main).

Adaptados al nuevo Beetle:

### **Prendas y complementos para la filosofía de vida “Beetle”**

Se le conoce como Beetle, Käfer, Coccinelle, Vocho, Fusca, Maggiolino o Escarabajo – como demuestran sus numerosos apodos, el automóvil de culto de Volkswagen tiene fans en todo el mundo. El Beetle es la continuación de una era caracterizada por una deportividad clara, enérgica y desenvuelta. Volkswagen Accesorios Originales ha desarrollado una nueva colección individual para el Beetle que refleja su particular filosofía de vida automovilística tanto en las prendas como en los complementos.

Hoy en día, los niños de todo el mundo siguen dibujando la silueta del Volkswagen Beetle cuando desean pintar un coche. El diseño automovilístico conocido mundialmente se ha manifestado en la memoria de las personas durante décadas marcando un nuevo estilo de vida. Los productos de la colección Beetle Lifestyle se basan en el culto a este automóvil sin servirse de elementos de diseño retro. La tónica que persigue la colección Beetle es más bien una ‘interpretación moderna de lo antiguo’.

Un ejemplo de ello son las camisetas de señora y caballero de corte moderno que contrastan con los motivos gráficos de antiguas campañas publicitarias del Volkswagen Escarabajo. La colección Beetle es moderna y vanguardista como demuestran, entre otros detalles, los motivos a cuadros y las coderas aplicadas a numerosas chaquetas, camisetas, camisas y blusas.

Uno de los complementos más modernos de la Colección Beetle es el sombrero ‘Trilby Hut Beetle’ azul de algodón con banda exterior y

forro a cuadros como elementos de contraste. La etiqueta en forma de la silueta del Beetle es una referencia de los gustos del usuario de la prenda.

La informal chaqueta de cuero azul oscura para señora y caballero de estilo ciclista ofrece una gran calidad convirtiéndose en la prenda exterior ideal para las personas deportistas y pendientes de la moda. El forro a cuadros de la chaqueta, fabricada al 100 % con piel de cabra, es un detalle de contraste con el color azul oscuro de la parte exterior. Otros de los modernos y prácticos detalles son los bolsillos y las hombreras provistas de un botón automático. La silueta del Beetle se ha grabado en las cremalleras y en la placa metálica situada en la manga.

Los incondicionales de los motivos a cuadros quedarán encantados con la Colección Beetle y, especialmente, con la blusa a cuadros entallada para señora y la informal camisa a cuadros para caballero. Ambas prendas disponen de aplicaciones Beetle como referencia en las mangas y como emblema impreso sobre la banda de botones. Uno de los detalles más originales es el bordado de uno de los apodos del Beetle incluyendo la bandera del país correspondiente. La blusa de las señoras llevará bordado el apodo “Coccinelle” y la camisa de los caballeros “Maggiolino”.

La colección también incluye un detalle especial para los pequeños fans del Beetle: una camiseta azul para niños con la divertida frase: “Cambio a mi hermana por un Beetle”. Con esta camiseta tanto los hermanos mayores como los pequeños expresan lo que para ellos es realmente importante.

Además de la amplia oferta de prendas, la Colección Beetle también ofrece complementos Lifestyle como monopatines, auriculares, un combo lector tarjetas/USB Hub y un juego de tazas de café espresso. Las prendas y los complementos de la Colección Beetle podrán ser adquiridos próximamente en nuestra tienda online en la dirección <http://accesorios.volkswagen.es> o en cualquier Concesionario o Servicio Oficial Volkswagen.

Adaptados al nuevo Beetle:

### Accesorios especiales para el nuevo Beetle

Adicionalmente a la gama de productos básicos, Volkswagen Accesorios Originales ofrece un amplio surtido de accesorios especiales para el nuevo Beetle. Algunos de ellos son bandejas para el maletero, embellecedores del tubo de escape y sistemas de comunicación. El Beetle es un icono automovilístico que relata una historia; una historia que gana en frescura, dinámica y virilidad con el nuevo Beetle. Volkswagen Accesorios Originales tiene en cuenta esta tendencia y desarrolla nuevos productos innovadores, modernos y frescos para el automóvil.

En Alemania se le llama Beetle, pero el “rompecorazones” automovilístico por excelencia tiene muchos apodos cariñosos en otros países: Maggiolino, Coccinelle, Käfer, Bug, Fusca o Vocho. El objetivo de Volkswagen Accesorios Originales era el de integrar el apodo específico del Beetle de cada país en el mayor número posible de piezas interiores y exteriores. Los accesorios caracterizados con el apodo Escarabajo podrán ser adquiridos individualmente o como paquete.

Cuando el Beetle abre sus puertas para recibir a sus fans, deja al descubierto un detalle que hará latir con fuerza sus corazones: resistentes alfombrillas textiles aterciopeladas de gran calidad con el apodo correspondiente de cada país impreso en letras plateadas: Beetle, Käfer, Bug, Fusca o Vocho. Gracias al resistente revestimiento del revés de las alfombrillas y a su fijación antideslizante al suelo, la protección y el confort en el área de los pies quedan garantizados.

Los perfiles de los revestimientos de las puertas llevan impreso el apodo Beetle, Käfer, Vocho, Bug, Fusca, Coccinelle, Maggiolino o Volkswagen en letras plateadas. Este es un detalle tan razonable como funcional, ya que protege la pintura de los faldones en las áreas de acceso delantera y trasera impidiendo que se rayen o sufran cualquier otro tipo de daño.

Volkswagen Accesorios Originales ofrece la posibilidad de adquirir un cubrellaves con el apodo correspondiente impreso para personalizar la llave de la felicidad automovilística. Diseño del cubrellaves: cubierta blanca con letras negras. Los apodos seleccionables son Beetle, Käfer, Vocho, Bug, Coccinelle, Fusca, Maggiolino o Volkswagen.

Volkswagen Accesorios Originales ofrece a los conductores que no estén completamente satisfechos con el logotipo de Volkswagen en la zaga de su Beetle la posibilidad de añadir adicionalmente el apodo correspondiente a su “tesoro” con letras cromadas. En este caso, debajo del logotipo VW brillará el apodo seleccionado Beetle, Käfer, Bug, Coccinelle, Fusca, Maggiolino, Vocho o Volkswagen que puede ser seleccionado opcionalmente con el tipo de letra original del primer Beetle.

Si se desea personalizar el Beetle aún más y convertirlo en un auténtico centro de atención, Volkswagen Accesorios Originales ofrece la posibilidad de integrar el apodo como adhesivo plástico.

Los adhesivos con el apodo deseado, integrados en un deportivo diseño a rayas, se colocan en el área inferior de las puertas laterales del Beetle. Dependiendo del color de la carrocería, los apodos Beetle, Bug, Coccinelle, Fusca, Käfer, Maggiolino, Vocho o Volkswagen pueden ser de color blanco o negro.

Antes de pegar los adhesivos definitivamente es recomendable comprobar si surten el efecto deseado. Para ello, Volkswagen Accesorios Originales ha desarrollado un configurador de adhesivos de diferentes diseños que el usuario pueda utilizar para comprobar virtualmente el efecto resultante de su elección.



Los conductores del Beetle pueden conferirle un aspecto aún más deportivo seleccionando llantas de aleación ligera del 17 y 18 pulgadas del tipo “Helix”. Los radios dobles abovedados hacia adentro se prolongan en forma de flecha hacia el centro. El gran espacio existente entre los radios acentúa el carácter dinámico del automóvil, ya que permite echar un vistazo al sistema de frenos. Las llantas de aleación ligera han sido probadas según las estrictas normas del Grupo Volkswagen garantizando la máxima calidad y seguridad en el tráfico.

Los accesorios descritos en esta carpeta podrán ser adquiridos próximamente en nuestra tienda online en la dirección <http://accesorios.volkswagen.es> o en cualquier Concesionario o Servicio Oficial Volkswagen.

### Estreno mundial en el Salón Internacional del Automóvil IAA: **Colección up! Lifestyle de Volkswagen Accesorios Originales**

**Comienza el espectáculo: Volkswagen Accesorios Originales estrena mundialmente la nueva Colección Lifestyle diseñada especialmente para el nuevo up! en el Salón del Automóvil IAA 2011 celebrado en Frankfurt am Main. La nueva colección es de carácter purista y moderno, caracterizándose por una gran claridad en los cortes, las telas y las aplicaciones. Estas características se reflejan asimismo en la selección de colores de las prendas y los complementos: azul, naranja, blanco y negro.**

La deportiva sudadera con capucha de señora ofrece gran comodidad en cualquier situación, ya sea dentro del up!, al entrar al up! o al salir del up!. Algunas de sus características especiales son: una capucha de gran tamaño que puede utilizarse como si se tratara de una bufanda integrada en la sudadera, el revestimiento interior de color blanco que contrasta con el color exterior azul cian y el estampado de goma up! emplazado en la manga. Uno de los detalles más llamativos es el estampado up! que cruza la sudadera diagonalmente desde el pecho hasta la espalda.

Al mal tiempo, buena cara – con la chaqueta cortavientos de señora y caballero estará perfectamente equipado para hacerle frente al mal tiempo. La chaqueta es funcional y al mismo tiempo muy confortable y puede ser adquirida en los colores azul cian para caballeros y blanco para señoras con elementos estilísticos reflectantes que le confieren un aspecto muy moderno. El ancho de la chaqueta cortavientos puede ser ajustado individualmente mediante los cordones de ajuste de goma de color naranja situados en la cintura y en la capucha y mediante los cierres velcro de las mangas.

La camiseta de caballero negra con estampado transparente en forma de signo de exclamación, compuesto por innumerables impresiones de las letras up!, ofrece un estilo de calle muy confortable.

La Colección Lifestyle ofrece también tres modelos de bolso diferentes para transportar el equipamiento deportivo y de ocio o los utensilios necesarios para el trabajo, el colegio o la universidad en diseño up!: una bolsa de viaje o deporte, un bolso bandolera y una mochila. Todos los modelos han sido fabricados con materiales resistentes similares a la lona de un camión. Los bolsos, carteras y mochilas se caracterizan por su color blanco con bordes negros, las correas negras y el llamativo logotipo up! de color naranja. Uno de los detalles más llamativos es que los cinturones negros se corresponden con el diseño de los cinturones de seguridad del up!.

El día debería comenzar con un buen desayuno – y si se trata del desayuno de los conductores del up! debería comenzar con desayuno de diseño up!. La Colección up! ofrece diversos utensilios para el desayuno como un juego de tablitas de desayuno de color naranja con el emblema up! en blanco, un tazón de porcelana blanca con el emblema up! en naranja, la botella de la nevera con la funda protectora de neopreno de color naranja y el logotipo up! en blanco y un salero y pimentero de porcelana blancos en forma de up!.

Todos los productos de la Colección up! podrán ser adquiridos próximamente en nuestra tienda online en la dirección <http://accesorios.volkswagen.es> o en cualquier concesionario o Servicio Oficial Volkswagen.

Volkswagen Accesorios Originales presenta tres versátiles up! boxes para la ciudad, los viajes y los niños

### Innovadores estuches para el up!

**‘Pequeño por fuera pero grande por dentro’ – así se presenta el nuevo up! de Volkswagen. Siguiendo este lema Volkswagen y Volkswagen Accesorios Originales han desarrollado tres tipos diferentes de estuches denominados up! boxes para el nuevo pequeño utilitario. Ya se trate del ‘kid box’, del ‘travel box’ o del ‘city box’, los pequeños estuches equipados con accesorios útiles o de entretenimiento son enormemente versátiles.**

Los tres estuches up!boxes tienen un factor común: el grado de innovación del estuche en sí. Cuando se accionan los pulsadores, el estuche se despliega convirtiéndose en una superficie multiusos. Además, gracias a los pulsadores, los estuches up! boxes pueden plegarse a media altura encajando así perfectamente en el maletero del up!. Los estuches han sido fabricados con un material plástico antideslizante, lavable y muy robusto. Todos los artículos contenidos en los tres estuches se corresponden con el color del estuche correspondiente.

El estuche de viaje azul ‘travel box’ contiene un práctico cubo de basura de viaje que encaja perfectamente en el portavasos del up! y una fiambarrera para guardar los bocadillos para el viaje. De este modo, los conductores del up! dispondrán de dos prácticos accesorios a bordo que contribuirán a organizar el espacio interior de forma óptima para los largos viajes o las cortas excursiones con el up!. El estuche de viaje contiene también el cubrellaves del up!.

Cuando se abre el estuche ‘kid box’ de color naranja aparece un imaginativo peluche de grandes ojos que al mismo tiempo es una pequeña bolsa con salida para los auriculares de un Mediaplayer. El

peluche ha sido fabricado con felpa muy suave y se adapta perfectamente como almohada cuando los pequeños ocupantes del vehículo deciden dedicarse a su ocupación preferida: dormir. El bolsillo situado en el respaldo de los asientos delanteros sirve para guardar todos los objetos que los niños necesitan durante el viaje. La bolsa se cuelga fácilmente del reposacabezas del asiento delantero quedando al alcance del niño. El estuche incluye también una práctica fiambarrera de plástico para guardar el bocadillo o las galletitas para el viaje.

El estuche para la ciudad de color verde 'city box' incluye accesorios útiles como, por ejemplo, una bolsa térmica plegable que convierte el estuche plegable en una nevera portátil y una taza térmica que mantiene su contenido frío o caliente según convenga. Inteligente detalle: una bolsa de la compra colgable en los carritos de compra habituales que permite introducir los productos directamente después haber pasado por caja y transportarlos al maletero.

Otros de los magníficos accesorios del up! son las láminas decorativas. Volkswagen Accesorios Originales ha desarrollado una lámina decorativa para el techo del up! con la frase "This side up!" impresa. Además, se ofrecerá también una lámina decorativa imitando el diseño del suelo de una autopista que, una vez adherida longitudinalmente a lo largo de todo el up!, le conferirá el aspecto de ser una carretera con mediana. Volkswagen Accesorios Originales ofrece un paquete aerodinámico para los deportivos conductores del up! que incluye un alerón frontal, un alerón trasero y estriberas. El aspecto exterior deportivo se subraya con llantas de aleación ligera originales diseñadas especialmente para el up!.

Encontrará próximamente información adicional sobre la amplia oferta de accesorios para el up! en nuestra tienda online en la dirección <http://accesorios.volkswagen.es> o en cualquier Concesionario o Servicio Oficial Volkswagen.

## Colecciones Volkswagen, R + R-Line

Estilo Volkswagen Lifestyle genuino:

### Nuevas colecciones bajo las etiquetas Volkswagen, R y R-Line

**Las colecciones Lifestyle de Volkswagen Accesorios Originales satisfarán los deseos de todos los conductores, independientemente de que sus preferencias se dirijan a la marca Volkswagen original, a los modelos individuales R o a la deportiva línea R-Line. Las colecciones Volkswagen, R y R-Line ofrecen prendas y complementos que evocan el entusiasmo de conducción experimentado en los diferentes modelos.**

Colección Volkswagen: materiales de alta calidad, diseño clásico, colores discretos – estas son las características de la nueva Colección Volkswagen. La colección ofrece diversas prendas de señora como una blusa blanca cruzada entallada en la cintura cuyos botones llevan impreso el emblema de Volkswagen. Los caballeros pueden adquirir una camisa de vestir blanca de fácil planchado entallada con puño doble y cuello italiano moderado.

Para los días más fríos del año se ofrece un jersey de señora de lana merina de color caramelo con escote en “V”. El dobladillo de la cintura del jersey dispone de una discreta plaquita metálica con el logotipo de Volkswagen impresa. El caliente jersey de lana merina para caballeros es de color antracita.

La Colección Volkswagen ofrece también otros artículos como chaquetas, bufandas, corbatas, prácticos maletines para documentos, bolsos bandolera para portátiles y maletas y bolsos de viaje para el fin de semana de diseño elegante y discreto.

Colección R: los conductores que deciden comprar un Volkswagen R aprecian lo especial, lo individual y, como no, la deportividad, características que también se reflejan en la Colección R de

Volkswagen. La confortable y caliente cazadora de plumas negra de caballero, por ejemplo, dispone de un pequeño bolsillo en la manga con el logotipo R que indica claramente los gustos de la persona que la lleva. El cuello de la cazadora ha sido reforzado con una cinta espigada. Los bolsillos laterales se cierran a través de cremalleras o de solapas con botones automáticos.

La colección R ofrece a las señoras una moderna cazadora con acolchados de contraste en las costuras divisorias que le confieren un aspecto muy deportivo. El color, la forma y el logotipo R no dejan lugar a dudas de las preferencias de su propietaria. Bellos detalles: el remache con el logotipo R en la manga y un colgante metálico en la cremallera de gran calidad.

Otra de las prendas que marcan la pauta R es la deportiva y ajustada camisa polo negra para caballero transpirable de rápido secado que dispone de costuras divisorias en la parte anterior y posterior del área de los hombros. El logotipo R ha sido estampado en el remache metálico del dobladillo e integrado asimismo en la manga como impresión de caracteres metálicos. La Colección R ofrece también un deportivo y femenino polo de color azul para las señoras. Haciendo juego con el polo se ofrece una gorra visera de color negro con un gran logotipo R impreso y aplicaciones en gris. El detalle más llamativo de la gorra es el cordón azul que se extiende alrededor del borde de la visera y las aplicaciones grises y blancas.

Colección R-Line: las prendas de esta colección sacan a relucir el carácter dinámico de la persona que las lleva resaltando especialmente su temperamento deportivo. Un ejemplo de ello es el forro polar negro de señora y caballero. Sus características son: corte deportivo, cuello alto, múltiples costuras divisorias en el pecho, la espalda y las mangas que remarcan las formas, un cordón plateado en las costuras divisorias y un gran bordado con el logotipo R-Line en la espalda.

La chaqueta térmica multiusos negra de caballero es la prenda ideal, fiable y deportiva, para salir a la calle en los días más fríos del año. La chaqueta es impermeable y ofrece aplicaciones de contraste en los

laterales y en las mangas. En el cuello se encuentra integrada una práctica capucha para los días de lluvia. El gran bordado de la espalda y el pequeño bordado de la parte derecha del pecho del logotipo “R-Line” subrayan el carácter individual de la chaqueta. Atractivo y práctico detalle: el forro polar térmico puede fijarse a la chaqueta multifunción mediante una cremallera.

Todos los productos de las colecciones Volkswagen, R y R-Line podrán ser adquiridos próximamente en nuestra tienda online en la dirección <http://accesorios.volkswagen.es> o en cualquier Concesionario o Servicio Oficial Volkswagen.